

Okrakiem

mieszkańcom

Okrakiem stoję
przez ćwierć mojego życia
serdeczną nogą tam
rozumną nogą tu
nie bardzo wiedząc co znaczy tu ani co tam.

Zanika język macierzysty
płowieją ojczyste krajobrazy
brakuje potoczności i małych odniesień
ale coraz mocniej
przywiązuję się do obecnego domu.

I tylko ciągle się sam siebie pytam
czy zrywając sieci znajomości i powiązań
oddałem moim synom przysługę
czy skazałem ich
na byt bezpańskich mieszkańców?

na wystawę Lucynki, 20.kwietnia, 2016

Astride

to mutts

Astride I stand
for a quarter of my life
with my heart leg there
with my reason leg here
not really knowing what means here nor there.

The mothertongue wanes
the fatherscapes dim
I miss the idioms and small references
but the current home
grows steadily on me.

And still I am asking myself
whether by severing nets and connections
did I do my sons a favor
or did I condemn them
to be homeless undermutts?

for Lucienne's exhibition, April, 20, 2016
